



Scott Horne

, Edmonton

Artist page : <https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-shorne.htm>

About the piece

Title:	The Internationale in Breton
Composer:	Degeyter, Pierre
Arranger:	Horne, Scott
Copyright:	Creative Commons Licence
Instrumentation:	Piano solo
Style:	National Anthems
Comment:	«The Internationale» in Breton, for solo piano.

Scott Horne on [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.

Prohibited distribution on other website.



- share your interpretation
- comment
- contact the artist

Proleterien an holl broioù, unanité!

Kan etrebroadel al labourerien

Eugène Pottier

Pierre Degeyter

Aozer: P Scott Horne

Marcia moderato (♩ = 84)

Piano

The first system of the piano score is in 4/4 time with a key signature of two flats (Bb and Eb). It begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

The second system continues the piece, maintaining the 4/4 time and two-flat key signature. The melodic line in the right hand shows some chromatic movement, and the accompaniment in the left hand remains consistent.

The third system introduces a mezzo-piano (mp) dynamic. The right hand has a more active role with sixteenth-note patterns, while the left hand continues with quarter-note accompaniment. A mezzo-forte (mf) dynamic is indicated towards the end of the system.

The fourth system features a forte (f) dynamic. The right hand includes a triplet of sixteenth notes. The left hand accompaniment is steady, with some changes in chord voicing.

The fifth system concludes the piece, ending with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The dynamics are consistent with the previous systems.

Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la

Licence Creative Commons Attribution – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International.

free-scores.com

1. War sav! tud daonet deus an douar!
 kent mervel gant an naon, war sav!
 Ar skiant a gomz hag a lavar
 Reiñ an diwezhañ taol-chav!
 Ret eo teuler ae bed-kozh d'an traoñ
 Mevelien paour war-sav, atav!
 Greomp evit mad dezhi he c'hañ;
 Bezomp mestr lec'h bezañ esklav!

Diskan:

An emgann diwerzhañ zo.
 Holl, war sav hag arc'hoazh,
 Na vo er bed met ur vro
 Da vihan ha da vraz!

2. Etrezomp na n'eus salver ebet,
 Na pab, na doue, na den all!
 Ha deomp hon unan a vo ret
 Ober amañ ar gwir ingal:
 A-benn harzh laeron bras da nozout
 Derc'hel ar spered en e blom'!
 C'hwezomp hon c'hovel pe 'vefomp boud
 Ha dav d'an houarn keit m'eo tomm!

3. Ar stad a zo fall, pep lezenn kamm
 An deog a wad ar paour-kaez den;
 Deverioù d'ar re vras n'eus foeltr tamm
 Gwirioù ar paour-kaez zo ven.
 Awalc'h eo dindan vestr kastiañ;
 Al lealded c'houlenn traoù all:
 Dindani vefomp holl memes tra
 Gant deverioù droejoù ingal.

4. Ken hudur en kreiz o brazoni
 Hon mistri war an holl labour,
 Deus graet biskoazh nemet ransonñ
 Laerezh poan ar micherour.
 Rag en prez kloz an dud didalvez
 Kement vez krouet vez teuzet,
 Goulennomp vo rentet hep dale
 D'ar bobl kaez ar pezh zo dleet!

5. Holl micherourien ha kouerijen
 Memproù a labour er bed-mañ.
 Ar bed-mañ zo d'al labourerien;
 An dud didalvez diwarnañ.
 Deus hon c'hwezenn gwelit int lard mat
 Na pa deufe ur seurt brini,
 Un deiz ar bed paour-mañ da guitaat
 An heol zalc'ho da lugerniñ.

6. Garzh ebet ken kreiz-entre pep bro
 An holl dud breudeur war ar bed.
 Ar brezeloù diot er blotoù
 Dav d'ar re vraz c'hoazh mar bez ret.
 Evite na n'afomp biken ken
 A-vilieroù d'en em drailhañ,
 War sav pa 'mañ ar skiant o ren
 Deomp vo ret terriñ pe blegañ!